CÉSAR VALLEJO. Artículos y crónicas completos
(Recopilación, prólogo, notas y documentación por Jorge Puccinelli)

Lima, Pontificia Universidad Católica del Perú, 2002, dos tomos

La investigación sistemática sobre la obra periodística de César Vallejo constituye una de las líneas fundamentales del quehacer crítico de Jorge Puccinelli Converso, uno de los más reconocidos estudiosos de la literatura nacional. A esta laboriosa tarea se viene consagrandose desde hace mucho con ejemplar dedicación. Lo hace desde los años en que era poco apreciada (casi desconocida diríamos mejor) la significación de los artículos periodísticos de Vallejo. Puede afirmarse por ello que a Puccinelli se debe más que a nadie la revelación, el estudio y la valoración de tan importante sección de la obra vallejana. Como resultado de estos trabajos han ido apareciendo, primero, *Artículos olvidados* en 1960 y luego *César Vallejo, desde Europa* (1969), *César Vallejo, desde Europa —Crónicas y artículos— 1923-1938* (1987), *César Vallejo, Artículos y Crónicas* (1918-1939), *desde Europa*, tomo II de las Obras Completas (edición del Banco de Crédito del Perú, 1997) y finalmente la edición que reseñamos.

A primera vista, un lector distraído podría suponer que los cuatro últimos títulos corresponden al mismo libro, con ligeras variantes. Su lectura atenta muestra que la verdad es otra: cada uno da cuenta del progresivo avance de la inves-

tigación y es por tanto diferente de los anteriores en cuanto los amplía y enriquece de modo significativo.

Esto es particularmente cierto de la obra a que nos referimos en la presente nota, que contiene 313 artículos y crónicas, es decir, prácticamente todos los textos periodísticos que escribió Vallejo (salvo tal vez alguno perdido en inhallables publicaciones) e incluye además, en versión facsimilar, los dos números de la revista *Favorables París Poema* que en 1926 publicaron Vallejo y Juan Larrea y la reproducción también facsimilar de *El romanticismo en la poesía castellana*, la tesis con que Vallejo en 1915 optó el grado de Bachiller en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de La Libertad.

Como es natural, este rico corpus va precedido de un sustantivo estudio preliminar —“César Vallejo a través de sus artículos y crónicas”— título muy adecuado ya que la tesis central de Puccinelli es que la obra periodística del poeta puede describirse como “Vallejo explicado por el propio Vallejo”. Justificando su afirmación señala que “Desde el interior de este laboratorio creador constituido por sus artículos y crónicas, se iluminan y resplandecen los vitrales de sus poemas y se aclaran muchos enigmas que ellos plantean”. Y más adelante: “Ellas (las páginas periodísticas) recogen a menudo pasajes de su obra poética y narrativa precedente... y anticipan su casi secreta labor creadora del momento, publicada póstumamente y con la cual guardan estrecha relación intertextual”.

Un aporte importante de Puccinelli está dado por la determinación que hace de dos etapas en la producción periodística de César Vallejo. La primera que corresponde básicamente a los artículos publicados en *El Norte* de Trujillo se caracteriza porque en su escritura se percibe todavía la impronta modernista, la búsqueda de la palabra exquisita, *le mot rare*. “La escritura de todo este primer ciclo se encuentra todavía dentro de la sensibilidad de *Heraldos Negros*, *Trilce* y *Fabla Salvaje*, entre el modernismo y la vanguardia”. La segunda comienza hacia 1925 y está presidida, según Puccinelli, por el descubrimiento

que hace Vallejo de la obra de Joseph Conrad y especialmente de una frase de este autor: "Dadme la palabra justa y el acento justo y moveré el mundo". De este modo la búsqueda de *le mot juste* sustituye a la de *le mot rare* y se convierte en *leit motiv* de la prosa vallejiiana. Se trata, dice el compilador, de una "nueva escritura de sus crónicas y artículos que estilísticamente ingresan imperceptiblemente en el mismo espacio literario de sus *Poemas en prosa* y de sus *Poemas Humanos*, de los que constituyen un texto paralelo".

El prólogo se desenvuelve en una secuencia de iluminadores apartados que cumplen bien su función de contextualizar las crónicas y artículos y de aportar elementos para su adecuada lectura e interpretación. Ellos son: "Experiencia estética y crítica de Vallejo", "Música y poesía: razones y proposiciones", "El arte y la libertad del artista", "César Vallejo ese desconocido", "El corresponsal de El Norte", "La escritura periodística de César Vallejo", "Vallejo y su generación", "Dadme la palabra justa y el acento justo".

Sin embargo, todo el esfuerzo teórico y de interpretación que hace Puccinelli tiene sentido porque está basado en una serie de trabajos previos menos visibles o brillantes pero absolutamente indispensables, como la búsqueda a veces difícil de los textos, la fijación de la fecha de la escritura y la de publicación de cada uno de ellos, la determinación del medio de prensa en que fueron publicados, la revisión cuidadosa de cada artículo para corregir erratas evidentes, el establecimiento de concordancias con la obra poética y narrativa, etc. Todo ello se explica en detalle a continuación del estudio preliminar.

Por lo sumariamente expuesto parece evidente que el libro que reseñamos es la culminación admirable de un proceso que se ha extendido a lo largo de muchos años y que no sólo ha salvado de la destrucción por el papel deleznable en que se imprimieron o del seguro olvido en oscuros y polvorientos anaqueles a estos cientos de artículos que completan defini-

tivamente la imagen de creador de Vallejo, sino que además —y esto es decisivo— los ha puesto en valor como parte fundamental de su obra. Puede decirse por eso que *Artículos y crónicas completos* es sin duda la *opera magna* de Jorge Puccinelli en esta línea maestra de sus investigaciones. Ella confirma una vez más su rango de mayor especialista en la producción periodística de Vallejo.

Al releer los artículos de Vallejo se comprueba de nuevo que se trata de un corpus de excepcional riqueza. Para comenzar, ellos dan cuenta del descubrimiento de Europa por un joven sudamericano que llega a París con la avidez propia de sus 31 años. En un primer momento estas crónicas revelan su inicial desconcierto, sus primeras reacciones ante el mundo nuevo que se abre ante sus ojos de forastero inteligente y observador. Pero al poco tiempo, documentan más bien el proceso de su acelerada asimilación de las nuevas experiencias y de su creciente incorporación a la vida cultural de París y en cierta medida de Francia y Europa. Con el paso de los meses el poeta periodista se halla en condiciones de opinar cada vez con mayor solvencia sobre muy diversos asuntos literarios, ciertamente, pero también sobre temas de pintura, cine, teatro, música, ballet e incluso de política francesa e internacional, de sucesos varios, de deporte y de la actualidad parisina y europea en general. Puede decirse por eso que los artículos de Vallejo escritos en París, que son la gran mayoría, constituyen para el lector peruano, su destinatario natural, una ventana abierta sobre la Europa de la que ofrecen una animada, sagaz y variada crónica.

Pero a la vez los artículos europeos de Vallejo revelan, sin que el autor se lo proponga, el itinerario vital del poeta en París, sus amigos, sus aficiones, los espectáculos a que asiste, los cafés que frecuenta, sus paseos por la ciudad, los viajes que emprende, sus trabajos y sus días, en suma. Desde este punto de vista cabe considerar a estos textos como fragmentos más o menos importantes de una no deliberada pero veraz y reveladora autobiografía.

Por otra parte, los artículos de Vallejo mantienen en muchos casos relaciones a veces evidentes y otras menos claras pero indudables con el resto de su obra, especialmente con sus poemas, lo que abre una rica posibilidad de ejercicio intertextual todavía no muy explorado. Sin embargo, no se trata sólo de la existencia de estas relaciones o de que muchos de estos textos aborden directamente temas literarios. Resulta también importante que un cierto número de ellos pueden ser considerados, al menos en parte, auténticas prosas poéticas en las que las palabras adquieren inusuales resonancias o sugerencias inéditas porque tocadas, por la magia de la poesía, se han transformado en imágenes o metáforas.

No me sería posible cerrar esta reseña sin enfatizar antes en la trascendencia de la tarea que cumple la Pontificia Universidad Católica del Perú al publicar la obra completa de César Vallejo, y reconocer los méritos de su Rector y principal impulsor del proyecto, Salomón Lerner Febres, y de Ricardo Silva Santisteban, director de la edición.

La edición de *Artículos y Crónicas completos* de César Vallejo con la recopilación, prólogo, notas y dirección general de Jorge Puccinelli constituye, pues, una contribución de primer orden al conocimiento integral de César Vallejo y su obra y un precioso instrumento para el investigador y el simple lector. Justo es reconocerlo en toda su significación.

Jorge Cornejo Polar